



CLASSIQUES
GARNIER

« Bibliographie générale », in BERTIN-ÉLISABETH (Cécile), COLLIN (Franck) (dir.), *Méditerranée-Caraïbe. Deux archipélités de pensées ?*, p. 395-424

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13174-8.p.0395](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13174-8.p.0395)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE

La bibliographie s'articule de la manière suivante :

- Auteurs de littérature
- Philosophes et historiens des idées
- Historiens et sociologues
- Arts plastiques. Filmographie. Photographie. Discographie
- Études critiques
- Études littéraires et linguistiques

AUTEURS DE LITTÉRATURE

ALLEG, Henri, *La question*, Paris, Éditions de Minuit, 1958.

APULÉE, *L'Âne d'or ou les métamorphoses*, tr. fr. Pierre Grimal, Paris, Gallimard, 1975.

BAGHIO'O, Jean-Louis (ou JEAN-LOUIS Jeune ou Maître Jean-Louis), *L'École de la Boxe, comédie-Ballet en un acte*, Paris, Éditions de La Revue Mondiale, 1926.

BAGHIO'O, Jean-Louis, « La Race Créole / The Creole Race », Paris, *La Revue du Monde Noir* n° 1, 1931, p. 8-11 (rééd. par J.-M. Place, 2005).

BAGHIO'O, Jean-Louis, *Victor Schoelcher, homme d'État et écrivain français, émancipateur de la race noire : sa correspondance inédite ; Lettres martiniquaises : 1829-1881* (brochure), Paris, Éditions de La Revue mondiale, 1935.

BAGHIO'O, Jean-Louis (éd.) *Le Progrès colonial* (hebdomadaire publié à Saint-Pierre de Martinique), juillet-août 1936.

BAGHIO'O, Jean-Louis, Jean-Louis (Victor), *Le Colibri blanc*, Paris, Éditions caribéennes, 1980.

BAGHIO'O, Jean-Louis, *Manuscrits et tapuscrits inédits du Fonds Jean-Louis Baghio'o*, déposés en 2013 par l'entremise de Dominique Taffin, alors directrice, aux Archives Départementales (aujourd'hui Collectivité Territoriale) de la Martinique, et inventoriés par Charles W. Scheel entre mai et août 2014.

- BERNABÉ, Jean, CONFIANT, Raphaël et CHAMOISEAU, Patrick, *Éloge de la Créolité*, Paris, Gallimard, 1989.
- BRAITHWAITE, Edward Kamau, « Caribbean man in space and time », *Sacavou*, Pamphlet 2, 1974.
- CAMUS, Albert, *Noces*, Paris, Gallimard, [1938], 1959.
- CARPENTIER, Alejo, *Le Royaume de ce monde* (1949), tr. René L.-F. Durand, Paris, Gallimard, coll. « folio », 1980.
- CARRIÈRE, Jean-Claude, *La controverse de Valladolid*, Paris, Les Pré Aux Clercs, 1992.
- CATOZZELLA, Giuseppe, *Non dirmi che hai paura* [2014], tr. fr. Nathalie Bauer, *Ne me dis pas que tu as peur*, Paris, Seuil, 2014.
- CATULLE, *Poésies*, texte et traduction de Georges Lafaye, Paris, Belles Lettres, CUF, 1923, rééd. 1998.
- CAVAFY, Constantin, *Poèmes*, tr. fr. Dominique Grandmont, Paris, Gallimard, 1999.
- CAVAFY, Constantin, *Notes on poetics and ethics*, tr. angl. Martin McKinsey, *Ploughshares*, n° 11.4, 1985, p. 20-26.
- CAVAFY, Constantin, *Collected poems : bilingual edition*, éd. rév. George Savidis, tr. angl. Edmund Keeley et Philip Sherrard, Princeton, Princeton University Press, 2009.
- CAVAFY, Constantin, « Ithaque », *Tous les poèmes*, tr. fr. de Michel Volkovitch, Sèvres, Le miel des anges, 2017, p. 167.
- CÉSAIRE, Aimé, *Cahier d'un retour au pays natal*, Paris, Présence Africaine, [1939] 1983.
- CÉSAIRE, Aimé, *Discours sur le colonialisme*, Paris, [Éditions Réclame, 1950], Présence Africaine, 1955, <https://www.larevuedesressources.org/IMG/pdf/CESAIRE.pdf> [Consulté le 14 août 2021]
- CÉSAIRE, Aimé, *Entretien en cinq parties avec Édouard Maunick*, [consulté le 10 août 2021], 26-27 janvier 1976.
- CÉSAIRE, Aimé, *Journal of a homecoming / Cahier d'un retour au pays natal : bilingual edition*, tr. angl. Gregson Davis, comm. Abiola Irele, Durham, NC, Duke University Press, 2017a.
- CÉSAIRE, Aimé, MÉNIL, René, CÉSAIRE, Suzanne, éd., *Tropiques : revue culturelle, 1941-1945*, Paris, Jean-Michel Place, 1978.
- CÉSAIRE, Aimé, *The Complete Poetry of Aimé Césaire : Bilingual Edition*, éd. et tr. angl. A. James Arnold et Clayton Eshlemen, Middleton, CT, Wesleyan University Press, 2017b.
- CHAMOISEAU, Patrick, « Interview ». *Notes bibliographiques Caraïbes* (Bulletin de la Bibliothèque Départementale de la Guadeloupe), n° 48, fév. 1985.
- CHAMOISEAU, Patrick et CONFIANT, Raphaël, *Lettres créoles. Tracées antillaises*

- et continentales de la littérature. Haïti, Guadeloupe, Martinique, Guyane 1635-1975*, Paris, Hatier, 1991.
- CHAMOISEAU, Patrick, *Écrire en pays dominé*, Paris, Gallimard, 1997.
- CHAMOISEAU, Patrick, « La relation et le rhizome : du parler au déparler » (Avec le concours de C. Britton, É. Brogniet, É. Glissant, L. Céry, N. Jerad, S. Kassab-Charfi), Samia Kassab-Charfi, Sonia Zlitni-Fitouri, et Loïc Céry (dir.), *Autour d'Édouard Glissant : Lectures, épreuves, extensions d'une poétique de la Relation*, Actes de colloque (Carthage, 26-27-28 avril 2005), Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux, coll. « Sémaphores », 2008, p. 333-361.
- CHAMOISEAU, Patrick, *L'empreinte à Crusoé*, Paris, Gallimard, 2012.
- CHAMOISEAU, Patrick, « Mondialisation, mondialité, pierre-monde », Nathalie Jouven (dir.), *Littérature : Édouard Glissant, la pensée du détour*, n° 174, Paris, Armand Colin, 2014, p. 92-103.
- CHAMOISEAU, Patrick, « Pour Abdelkébir Khatibi », (Martinique – Mars 2009), Samia Kassab-Charfi et Mohamed Bahi (dir.), *Mémoires et Imaginaires du Magreb et de la Caraïbe*, Paris, Éditions Champion, 2017.
- CHAMOISEAU, Patrick, « Entretien », *Le portail des Outre mer*, [Consulté le 5 octobre 2021], 30 septembre 2021.
- CHAR René, *Œuvres complètes*, éd. de Jean Roudaut, Paris, Gallimard, La Pléiade, 1983.
- CONDÉ Maryse, *La vie sans fards*, Paris, J-CI. Lattès, 2012.
- CONFIAANT, Raphaël, *Bitako-a*, Fort-de-France, Éditions du Gerec, 1985 ; rééd. Fort-de-France, Caraïbéditions, 2018.
- CONFIAANT, Raphaël, *Eau de café*, Paris, Grasset, 1991.
- CONFIAANT, Raphaël, *Le Meurtre du Samedi-Gloria*, Paris, Mercure de France, 1997.
- CONFIAANT, Raphaël, *La panse du Chacal*, Paris, Mercure de France, 2004.
- CONFIAANT, Raphaël, *Case à Chine*, Paris, Mercure de France, 2007.
- CONFIAANT, Raphaël, *Black is black*, Monaco, Éditions Alphonse, 2008.
- CONFIAANT, Raphaël, *L'allée des soupirs*, Paris, Mercure de France, 2009.
- CONFIAANT, Raphaël, *Rue des Syriens*, Paris, Mercure de France, 2012.
- CONFIAANT, Raphaël, *Le bataillon créole*, Paris, Mercure de France, 2013.
- CONFIAANT, Raphaël, *L'insurrection de l'âme, Frantz Fanon. Vie et mort du guerrier-silex*, Le Lamentin, Martinique, Caraïbéditions, 2017.
- CONFIAANT, Raphaël, *Du Morne-des-Esses au Djebel*, Fort-de-France, Caraïbéditions, 2019.
- CONFIAANT, Raphaël, *La muse ténébreuse de Charles Baudelaire*, Paris, Mercure de France, 2021.
- DALEMBERT, Louis-Philippe, *Mur Méditerranée*, Paris, Sabine Wespieser Éditeur, 2019.

- DEFOE, Daniel, *La vie et les aventures étranges et surprenantes de Robinson Crusoé*, Paris, Folio Gallimard, [1719] 2008.
- DEPESTRE, René, *Le métier à métisser*, Paris, Stock, 1998.
- DIDI-HUBERMAN, Georges, GIANNARI, Niki, *Passer, quoiqu'il en coûte*, Paris, Éd. de Minuit, 2017.
- DIOME, Fatou, *Le ventre de l'Atlantique*, Paris, Éditions Anne Carrière, 2003.
- DUMAS, Alexandre, *Mes mémoires*, t. 1, Paris, Lévy, 1863, rééd. Robert Laffont, Bouquins, 1989.
- ELIOT, Thomas Stearns, *Four Quartets* [1936-1942], Londres, Faber and Faber, 1940-1942, tr. fr. Pierre Leyris, *Quatre quatuors*, Paris, Seuil, 1950.
- FERAOUN, Mouloud, *La Terre et le sang*, Paris, Le Seuil, 1953.
- GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *La soledad de América latina* [*La solitude de l'Amérique Latine*] Discours de Gabriel García Márquez lors de l'obtention du Prix Nobel de littérature : Gabriel García Márquez – Nobel Lecture. NobelPrize.org. Nobel Prize Outreach AB 2022. Sun. 9 Jan 2022. <https://www.nobelprize.org/prizes/literature/1982/marquez/25603-gabriel-garcia-marquez-nobel-lecture-spanish/> [consulté le 9 janvier 2022], 1982.
- GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *El olor de la guayaba : conversaciones con Plinio Apuleyo Mendoza*, Bogotá, Editotial Oveja Negra, 1982, tr. fr. Annie Movan, *Une odeur de Goyave. Entretiens avec Plinio Mendoza* Paris, Grasset, 1995.
- GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, « Vivir para contarla », Barcelona, Mondadori, 2002.
- GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y de su abuela desalmada*, Buenos Aires, Debolsillo, 2003, tr. fr. Claude Couffon *L'incroyable et triste histoire de la candide Eréndira et de sa grand-mère diabolique*, Paris, éd. Grasset et Fasquelle, 2003.
- GARDNER SMITH, William, *Le visage de pierre*, Paris, Christian Bourgois, 2021.
- GIONO, Jean, *Colline*, Paris, Gallimard, Pléiade I, [1929] 1971.
- GIONO, Jean, *Regain*, Paris, Gallimard, Pléiade I, [1930], 1971.
- GIONO, Jean, *Le Chant du monde*, Paris, Gallimard, Pléiade II, [1930], 1972.
- GIONO, Jean, *Le Grand Troupeau*, Paris, Gallimard, Pléiade I, [1931] 1971.
- GIONO, Jean, *Journal 1935-1939*, Paris, Gallimard, Pléiade VIII, [1935-1939] 1995.
- GIONO, Jean, *Les Vraies richesses*, Paris, Gallimard, Pléiade VII, [1936] 1989.
- GIONO, Jean, *Lettre aux paysans sur la pauvreté et la paix*, Paris, Gallimard, Pléiade VII, [1938] 1989.
- GIONO, Jean, *Pour saluer Melville*, Paris, Gallimard, Pléiade III, [1941], 1974.
- GIONO, Jean, *Entretiens avec Jean Amrouche et Taos Amrouche*, Présentés et annotés par Henri Godard, Paris, Gallimard, [1952] 1990.
- GLISSANT, Édouard, *Le Quatrième siècle*, Paris, Seuil, 1964.
- GLISSANT, Édouard, *Malemort*, Paris, Éditions du Seuil, 1975.
- GLISSANT, Édouard, *Le Sel noir* (1960), *Poèmes complets*, Paris, Gallimard, 1994.

- GLISSANT, Édouard, *Faulkner, Mississippi*, Paris, Éditions Stock, 1996.
- GLISSANT, Édouard, *Malemort*, Paris, Éditions du Seuil, 1975 ; rééd. Paris, Gallimard, 1997.
- GLISSANT, Édouard, *Sartorius. Le roman des Batoutos*, Paris, Gallimard, 1999.
- GLISSANT, Édouard, *Ormerod*, Paris, Gallimard, 2003.
- HAUSMANN Raoul, *Hyle. Ein Traumsein in Spanien*, Munich, belleville Verlag, 2006, tr. fr. Hélène Thiérard, *Hylé. État de rêve en Espagne (1933-1936)*, Dijon, Presses du Réel, 2013.
- HISLOP, Victoria, *The Island*, Londres, Headline Review, 2005, tr. fr. Alice Delarbre, *L'île des oubliés*, Paris, Les Escales, 2012.
- HÖLDERLIN, Friedrich, *Gedichte*, éditées par Ludwig Uhland et Gustav Schwab (1826), tr. fr. de Geneviève Bianquis, Paris, Aubier-Montaigne, 1943 ; nouvelle éd. par Ph. Jaccottet, Paris, Gallimard, La Pléiade, 1967.
- HOMÈRE, *Odyssée, Poésie homérique*, texte établi et traduit par Victor Bérard, Paris, Les Belles Lettres, CUF, t. 1-3, file:///C:/Users/schee/Downloads/Hom%C3%A8re_-_Odyss%C3%A9e%20(1).pdf [consulté le 2 octobre 2021] 1924.
- HOMÈRE, *Odyssée*, tr. fr. en prose par Leconte de Lisle, Paris, Lemerre, <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k2003192/f375.item> [consulté le 2 octobre 2021], 1893.
- HOMÈRE, *Odyssée*, tr. fr. en vers libres par Philippe Jaccottet [Club français du livre, 1955], éd. La Découverte, 2000.
- HUSTON, Nancy, *Nord perdu* suivi de *Douze France*, Arles, Actes Sud, coll. « Un endroit où aller », 1999.
- JEAN-LOUIS Jeune (ancien magistrat), MICHANOL, Cibrelis Reine (directrice d'école en Martinique), *Le livre de Cérès, ou dictionnaire de cuisine créole. Légumes et fruits des Antilles, de A à H*, Presse centrale antillaise, Pointe-à-Pitre, 1943.
- KATEB, Yacine, *Nedjma*, Paris, Points, [1956] rééd. 2008.
- KAZANTZÁKIS, Níkos, *Alexis Zorba*, tr. fr. de René Bouchet, Arles, Actes Sud, 2017.
- MAALOUF, Amin, *Origines*, Paris, Grasset, 2004.
- MAALOUF, Amin, *Discours de réception à l'Académie Française et réponse de Jean-Christophe Rufin*, Paris, Grasset, 2014.
- MAKHLOUF, Georgia, *Éclats de mémoire : Beyrouth, fragments d'enfance*, Paris, Al Manar / Alain Gorius, 2006.
- MAKHLOUF, Georgia, *Les hommes debout : dialogue avec les Phéniciens*, Paris, Al Manar / Alain Gorius, 2007.
- MAKHLOUF, Georgia, *Le Liban et la mer*, Beyrouth, Aleph éditions, 2008.
- MAKHLOUF, Georgia, *Les absents*, Paris, Rivages, 2014.
- MAKHLOUF, Georgia, *Port-au-Prince aller-retour*, Ciboure, La Cheminante, 2019.

- MAKHLOUF, Georgia, *Le goût d'Haïti*, Paris, Mercure de France, 2020.
- MANDIARGUES, André Pieyre de, *Wifredo Lam*, catalogue d'exposition, Paris, Musée d'art moderne de la ville de Paris, 1983.
- MELVILLE, Herman, *Moby Dick or the Whale*, New York & Londres, Richard Bentley, 1851, tr. fr. Philippe Jaworski, *Moby Dick*, Paris, Gallimard, La Pléiade, 2006 ; rééd. avec illustrations de Rockwell Kent, Paris, Gallimard, « Quarto », 2018.
- MONCHOACHI, *Disidans* (Poèmes présentés par la Ligue d'Union Antillaise et illustrés par Mama), Éditions Germinal, 1976.
- MONCHOACHI, *Kompè Lawouzé, Grif-An-Tè*, n° 8 espésyal, 23/11/1977, Paris, Matnik / Les Imprimeurs Libres, mai 1979 (Repris dans *Europe*, n° 612, « Martinique / Guadeloupe : littérature », 1980, p. 158-163).
- MONCHOACHI, *Bèl Bèl Zobel. Pawòl pou ti-manmày tout' laj*, supplément à *Grif-An-Tè*, n° 27, (photos de Jean Popincourt), Fort-de-France, Désormeaux, 1979.
- MONCHOACHI, *Mantèg*, Paris, Gallimard (coll. Cahier de Poésie), 1980.
- MONCHOACHI, *Nostrom*, Paris, Éditions Caribéennes, 1982.
- MONCHOACHI, *Nuit gagée*, suivi de *Quelle langue parle le poète ?* Paris, L'Harmattan, 1992.
- MONCHOACHI, *L'Espère-geste*, Paris, Obsidiane, 2002.
- MONCHOACHI, « Nha Caéra, rété, habiter », *Éloge de la servilité*, Vauclin, Lakouzémi, 2007, p. 11-28.
- MONCHOACHI, *Éloge de la servilité*, vol. 1, en collaboration avec Georges-Henri Léotin, Juliette Esmeralda et Jean Morisset, Vauclin, Lakouzémi, juillet 2007.
- MONCHOACHI, *La Case où se tient la lune*, Bordeaux, William Blake & Co. Ed., 2002 (Repris dans *Éloge de la servilité*, Vauclin, Lakouzémi, juillet 2007, vol. 1).
- MONCHOACHI, *Retour à la parole sauvage*, Vauclin, Lakouzémi, 2008.
- MONCHOACHI, *Retour à la parole sauvage*, vol. 2, en collaboration avec un collectif, Vauclin, Lakouzémi, novembre 2008a.
- MONCHOACHI, *Le monde tel qu'il est*, entretien à propos de *Quand les murs tombent, l'identité nationale hors-la-loi ?* d'Édouard Glissant et Patrick Chamoiseau, Vauclin, Lakouzémi (hors-série), mai 2008b.
- MONCHOACHI, *Lémistè*, Paris, Obsidiane, 2012.
- MONCHOACHI, *Partition noire et bleue (Lémistè 2)*, Paris, Obsidiane, 2015.
- OVIDE, *Héroïdes*, texte et traduction d'Henri Bornecque et Marcel Prévost, Paris, Belles Lettres, CUF, 1928, rééd. 1999.
- PADURA, Leonardo, *Herejes*, Barcelona, Tusquets Editores, colección Andanzas, 2013.
- PADURA, Leonardo, *Agua por todas partes*, Barcelona, Tusquets Editores, 2019.

- PIERRE, Claude, *Le coup de l'érier*, Ottawa, Ed. Le Vermillon, 1986.
- PLACOLY, Vincent, *La Vie et la Mort de Marcel Gonstran*, Caen, Passage(s) (coll. Classiques francophones), [1971] 2016.
- PLACOLY, Vincent, *L'Eau-de-mort guildive*, Paris, Denoël (coll. Les lettres nouvelles), 1973.
- PLACOLY, Vincent, *Frères Volcans*, Caen, Passage(s), coll. Classiques francophones, [1983] 2017.
- PLACOLY, Vincent, *Une journée torride, essais, nouvelles*, Paris, La Brèche, 1991.
- PLACOLY, Vincent, « La maison dans laquelle nous avons choisi de vivre », *Tranchées spécial Vincent Placoloy*, Fort-de-France, publication du Groupe Révolution Socialiste, hors-série janvier 1993.
- RIERA, Carme, *En el último azul*, Madrid, Alfaguara, 2019 (*Dins el darrer blau*, 1994).
- RITSOS, Yannis, *Πέτρες Επαναλήψεις Κιγκλιδώμα [Pétras Epanalipsis Kinklidōma]* (1968-1969), Athènes, Kedros, 1970, tr. fr. Chrysa Prokopaki, Antoine Vitez, Gérard Pierrat, *Pierres Répétitions Barreaux*, édition bilingue, préface de Louis Aragon, Paris, Gallimard, 1971.
- RITSOS, Yannis, *Δεκαοχτώ λιανοτραγούδα της πικρής πατρίδας*, Athènes, Kerdos, 1973, tr. fr. trad. Jean-Pierre Bouzou et Michel Naudy, *Dix-huit petites chansons pour la patrie amère*, Mussidan, Fédérop, 1992.
- RITSOS, Yannis, *Pierres Répétitions Grilles*, tr. fr. Pascal Neveu, Paris, Ypsilon, 2019.
- ROUMAIN, Jacques, *Gouverneurs de la rosée*, Paris, Éditions Zulma, [1944] 2013.
- SARTRE, Jean-Paul, *Orphée noir*, Préface à *Anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache de langue française*, Senghor, Paris, PUF, 1948.
- SÉFÉRIS, Giorgos, *Ποιήματα [Piēmata]*, Athens, Ikaros, 1989.
- SENGHOR, Léopold Sédar, *Œuvre poétique*, Paris, Éditions du Seuil, [1964] 1990.
- SENGHOR, Léopold Sédar, « La place des langues classiques dans les Humanités sénégalaises », *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, 1979, vol. 1.2, p. 154-170.
- SÉVIGNÉ, Madame de, *Lettres*, Paris, Hachette, 1862, 9, lettre n° 1259, 29 janvier 1690.
- TENGOUR, Habib, *Gens de Mosta*, Paris, Sindbad / Actes Sud, 1997.
- TOURNIER, Michel, *Vendredi ou les Limbes du Pacifique*, Paris, Folio Gallimard, 1972.
- TOUSSAINT, Jean-Philippe, *L'Urgence et la patience*, Paris, Éd. de Minuit, 2012.
- WALCOTT, Derek, *Another Life*, New York, Farrar, Straus and Giroux, 1973 ; tr. fr. Claire Malroux, *Une autre vie*, Paris, Gallimard, « Du monde entier », 2002.
- WALCOTT, Derek, *The Star-Apple Kingdom*, New York, Farrar, Straus and

- Giroux, 1979, tr. fr. Claire Malroux, *Le Royaume du fruit-étoile*, Saulxures, édition bilingue annotée, Circé, 1992.
- WALCOTT, Derek, « Map of the New World », *Collected Poems 1948-1984*, New York, Straus & Giroux, 1986, p. 413.
- WALCOTT, Derek, *The Arkansas Testament*, New York, 1987, The Noonday Press, tr. fr. Thierry Gillybœuf, *La Lumière du monde*, édition bilingue annotée, Belval, Circé, 2005.
- WALCOTT, Derek, *Omeros*, New York, Farrar & Straus, 1990.
- WALCOTT, Derek, *What the twilight says*, New York, Farrar, Strauss, Giroux, 1999.
- WALCOTT, Derek, *The Antilles : Fragments of Epic Memory*, New York, Farrar, Straus and Giroux, discours de réception du prix Nobel (1992), 1993, tr. fr. Béatrice Dunner, *Café Martinique*, Monaco, éd. du Rocher, coll. « Anatolia », 2004.
- WHITMAN, Walt, *Leaves of Grass*, Brooklyn, James and Andrew Rome [1855-1891], tr. fr. Jacques Darras, *Feuilles d'herbes*, Paris, Poésie Gallimard, 2002.
- YOURCENAR, Marguerite, *Présentation critique de Constantin Cavafy suivie d'une traduction des Poèmes*, Paris, Gallimard, 1958.
- ZOBEL, Joseph, *La Rue Cases-Nègres*, Paris, Présence Africaine, [1950] 2000.

PHILOSOPHES ET HISTORIENS DES IDÉES

- BACHELARD, Gaston, *La Terre et les rêveries de la volonté, essai sur l'imagination de la matière*, Paris, Éditions Librairie José Corti, 1948.
- BACHELARD, Gaston, *La poétique de l'espace*, Paris, PUF, 1957.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *Le marxisme et la philosophie du langage*, Paris, Minuit, 1977.
- BENMAKHOULF, Ali, *Pourquoi lire les philosophes arabes*, Paris, Albin Michel, 2015.
- BIDIMA, Godefroy, *La Philosophie négro-africaine*, Paris, PUF, Que sais-je ?, 1995.
- BOURDIEU, Pierre, *Ce que parler veut dire. L'économie des échanges linguistiques*, Paris, Librairie Arthème Fayard, 1982.
- BOURDIEU, Pierre, *Langage et pouvoir symbolique*, Préface de John B. Thompson, Paris, Fayard, 1991.
- CASTORIADIS, Cornelius, *Les carrefours du labyrinthe*, Paris, Seuil, 1978.
- CASTORIADIS, Cornelius, *La société bureaucratique*, Paris, Christian Bourgois, 1990.
- DELEUZE, Gilles, GUATTARI, Félix, *Capitalisme et Schizophrénie 2. Mille Plateaux*, Paris, Éditions de Minuit, 1980.
- DIDEROT, Denis et ALEMBERT, Jean d', *Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des*

- sciences, des arts et des métiers*, <http://enccre.academie-sciences.fr/encyclopedie/> [consulté le 2 octobre 2021] 1751-1772.
- FANON, Frantz, *Peau noire, masques blancs*, Paris, Seuil, 1952.
- FANON, Frantz, *Les damnés de la terre*, Préface de Jean-Paul Sartre, Paris, Maspero, 1961.
- FANON, Frantz, *Œuvres : Peau noire, masques blancs ; L'an V de la révolution algérienne ; Les damnés de la terre ; Pour la révolution africaine*, Paris, La Découverte, 2011.
- FANON, Frantz, *Pieles negras, máscaras blancas*, tr. de Anna Useros Martín, Madrid, Ediciones Akal, 2009.
- FREIRE, Paulo, *Pédagogie des opprimés*, Paris, Maspero, 1974.
- GLISSANT, Édouard, « Le chant profond de Kateb Yacine », préface à Kateb Yacine, *Le Cercle des repréailles*, Paris, Le Seuil, 1959.
- GLISSANT, Édouard, *Le discours antillais*, Paris, Gallimard, 1981.
- GLISSANT, Édouard, « La vocation de comprendre l'autre », *Le Courrier de l'UNESCO*, « Caraïbe aux voix multiples », décembre 1981, p. 32-35.
- GLISSANT, Édouard, « Entretien du CARE (Centre Antillais de Recherches et d'Études) avec Édouard Glissant », *CARE*, n° 10, 1983.
- GLISSANT, Édouard, *Poétique de la Relation. Poétique III*, Paris, Gallimard, 1990.
- GLISSANT, Édouard, *Introduction à une poétique du Divers*, Paris, Gallimard, 1996.
- GLISSANT, Édouard, *Traité du tout-monde (Poétique IV)*, Paris, Gallimard, 1997.
- GLISSANT, Édouard, *La Cobée de Lamentin (Poétique V)*, Paris, Gallimard, 2005.
- GLISSANT, Édouard, *Une nouvelle région du monde (Esthétique I)*, Paris, Gallimard, 2006.
- GLISSANT, Édouard, « Images de l'Être, Lieux de l'imaginaire », *Revue de psychanalyse Che vuoi ?*, n° 25, « Regards cliniques sur la loi », Paris, L'Harmattan, 2006, p. 213-221.
- GLISSANT, Édouard, *Mémoires des esclavages*, Avant-propos de Dominique de Villepin, Paris, Gallimard, 2007.
- GLISSANT, Édouard, LEUPIN, Alexandre, *Les entretiens de Baton Rouge*, Paris, Gallimard, 2008.
- GLISSANT, Édouard, « La relation et le rhizome du parler au déparler », Avec le concours de C. Britton, É. Brogniet, L. Céry, P. Chamoiseau, N. Jerad, S. Kassab-Charfi, in S. Kassab-Charfi, S. Zlitni-Fitouri, et L. Céry (dir.), *Autour d'Édouard Glissant : Lectures, épreuves, extensions d'une poétique de la Relation*, Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux, coll. « Sémaphores », 2008, p. 333-361.
- GLISSANT, Édouard, *Philosophie de la relation. Poésie en étendue*. Paris, Gallimard, 2009.
- GLISSANT, Édouard, *L'imaginaire des langues (Entretiens avec Lise Gauvin)*, Paris, Gallimard, 2010.

- GLISSANT, Édouard, NOUDELMANN, François, *L'entretien du monde*, Paris, PUV, 2018.
- HEIDEGGER, Martin, *Chemins qui ne mènent nulle part*, Paris, Gallimard, coll. « Tel », [1950] 1962.
- HEIDEGGER, Martin, *Introduction à la métaphysique*, Paris, Gallimard, coll. « Tel », [1935] 1967.
- KANT, Emmanuel, *Critique de la raison pure*, Paris, Garnier Flammarion, [1781] 1987.
- LALANDE, André, *Vocabulaire technique et critique de la philosophie*, Paris, PUF, 1926.
- LÉVI-STRAUSS, Claude, *La pensée sauvage*, Paris, Plon, 1962.
- LÉVI-STRAUSS, Claude, *Histoire de Lynx*, Paris, Plon, 1991.
- MBEMBE, Achille, « Écrire l'Afrique à partir d'une faille », *Politique africaine*, n° 51, 1993, p. 69-97.
- MBEMBE Achille, *Sortir de la grande nuit*, Paris, La Découverte, 2013.
- MBEMBE, « Necropolitics », *Public Culture*, vol. 15.1, 2003, p. 11-40.
- MBEMBE, Achille, « Nécropolitique », *Presses de Sciences Po.*, n° 21 : « Raisons politiques », <https://www-cairn-info.ezproxy.unilim.fr/revue-raisons-politiques-2006-1-page-29.htm> [consulté le 6 octobre 2021] 2006/1, p. 29-60.
- MBEMBE Achille, *Brutalisme*, Paris, La Découverte, 2020.
- MEMMI, Albert, *Agar*, Paris, Corrèa, 1955.
- MEMMI, Albert, *L'Homme dominé*, Paris, Gallimard, 1968.
- MEMMI, Albert, *Portrait du colonisé*. Précédé du *Portrait du colonisateur*, Paris, Payot, 1973 ; rééd. Paris, Gallimard, 2006.
- MERLEAU-PONTY, Maurice, *Phénoménologie de la perception*, Paris, Gallimard, 1945.
- RICŒUR, Paul, *La mémoire, l'histoire, l'oubli*, Paris, Seuil, 2000.
- SARTRE, Jean-Paul, *L'être et le néant*, Paris, Gallimard, 1943.
- SEGALEN, Victor, *Essai sur l'exotisme. Une esthétique du Divers* [1904-1918], Montpellier, Fata Morgana, 1978 ; rééd. Paris, Le Livre de Poche, 1999.
- WEIL, Simone, *L'enracinement. Prélude à une déclaration des devoirs envers l'être humain*, [1943 ; éd. posth. 1949], Paris, Flammarion, 2014.

HISTORIENS ET SOCIOLOGUES

- ABENON, Lucien-René, *La Guadeloupe de 1671 à 1759, étude politique, économique et sociale*, Paris, L'Harmattan, 2006.
- ACOSTA, Alberto, « Extractivismo y neoextractivismo : dos caras de la misma maldición », *Más allá del desarrollo*, Miriam Lang et Dunia Mokrani Chávez (dir.), Quito, Abya Yala / Fundación Rosa Luxemburg, 2011, p. 83-118.
- AFP, « Nouveau drame en Méditerranée, près de 60 migrants morts noyés », *TV5 Info*, dépêche 26 juillet 2021 : <https://information.tv5monde.com/info/nouveau-drame-en-mediterranee-pres-de-60-migrants-morts-noyes-418345> [consulté le 01.08.2021].
- ALMÉIDA MENDES de, António, « Les réseaux de la traite ibérique dans l'Atlantique nord (1440-1640) », *Annales Histoire. Sciences Sociales*, juillet-août 2008, n° 4, p. 739-740.
- ANDRIVON-MILTON, Sabine, *La Martinique en 200 questions-réponses*, Saint-Denis, Orphie, [2011] 2019.
- ANDÚJAR PERSINAL, Carlos, *La cultura y la sociedad dominicana. Una mirada socioantropológica*, Santo Domingo, Instituto Tecnológico de Santo Domingo, 2019.
- ANTON SANCHEZ, Jhon, « La guerra y sus efectos socioculturales, étnicos y políticos en la región pacífica : territorio, proyecto de vida y resistencia de los afrodescendientes », *Dimensiones territoriales de la guerra y la paz. Red de Estudios de Espacio y Territorio*, RET (org.), Bogotá, Universidad Nacional de Colombia, 2004, p. 741-758.
- ARBOLEDA QUIÑONEZ, Santiago, « Conocimientos ancestrales amenazados y destierro prorrogado : la encrucijada de los afrocolombianos », *Afroreparaciones : Memorias de la esclavitud y justicia reparatoria para negros, afrocolombianos y raizales*, Claudia Mosquera Rosero-Labbé et Luiz Claudio Barcelos (ed.), Bogotá, Universidad Nacional de Colombia, 2007, p. 467-486.
- ARBOLEDA QUIÑONEZ, Santiago, « Rutas para perfilar el ecogenocidio afrocolombiano : hacia una conceptualización desde la justicia histórica », *Revista Nómadas*, n° 50, 2019, p. 93-109.
- ARBOLEDA QUIÑONEZ, Santiago, *Le ban florecido nuevas estrellas al cielo. Suficiencias íntimas y clandestinización del pensamiento afrocolombiano*, Cali, Poemia, 2016.
- ARMAND, Nicolas, *Histoire de la Martinique*, 2 vol., Paris, L'Harmattan, 1996.
- AUDIGER, Nicolas, *La Maison réglée*, Paris, Le Gras, 1692.
- BALARD, Michel, *La Romanie génoise, (XI^e-début du XV^e siècle)*, Gênes-Rome, Bibliothèque de l'École française de Rome, t. 1-2, 1978.

- BÉGOT, Danielle, HOCQUET, Jean-Claude (Dir.), *Le sucre, de l'Antiquité à son destin antillais*, textes réunis, Paris, CTHS, 2000.
- BÉGOT, Monique et ROTH, Patrice, *Histoire Géographie Antilles Guyane Lycée*, Paris, Hatier International, 2006 (2001).
- BEN SLAMA, Mohamed et LAIDI, Amirouche, *Alger, la Mecque des révolutionnaires, 1962-1974*, film (57'), 2017, <https://www.youtube.com/watch?v=kaEkjnoValM>
- BENOIST, Jean, *L'archipel inachevé. Culture et société aux Antilles françaises*, Presses de l'Université de Montréal, 1972.
- BERTIN-ELISABETH, Cécile, NOËL, Érick (dir.), *L'Atlantique. Machine à rêves ou cauchemar sans trêve ?*, La Crèche, La Geste Éditions, Presses Universitaires de Nouvelle-Aquitaine, 2021.
- BERTRAND, Louis, *Le Livre de la Méditerranée*, Paris, Grasset, 1911.
- BOULANGER, Patrick, « Sources et ressources de la Chambre de commerce de Marseille pour une histoire du café », *Le café en Méditerranée*, Aix-en-Provence, CNRS, 1980.
- BRAUDEL, Fernand, *La Méditerranée. L'espace et l'histoire*, Paris, Flammarion, [1977], 1985.
- BUTEL, Paul, *Histoire des Antilles françaises XVII^e-XX^e siècle*, Paris, Perrin, 2002.
- CAICEDO, José, *A mano alzada. Memoria escrita de la diáspora intelectual afro-colombiana*, Popayán, Sentipensar Editores, 2013.
- CARRIÈRE, Charles, GOURY, Michel, *Georges Roux, dit de Corse. L'étrange destin d'un armateur marseillais (1703-1792)*, Marseille, Laffitte, 1990.
- CHAULEAU, Liliane, *Dans les îles du Vent. La Martinique, XVII^e-XIX^e siècles*, Paris, L'Harmattan, 1993.
- CHAULEAU, Liliane, *La Société à la Martinique au XVII^e siècle (1635-1713)*, Caen, [s.n.], 1966.
- CROUZET-PAVAN, Élisabeth, *Venise triomphante : les horizons d'un mythe*, Paris, Albin Michel, 2004.
- DELORME, Olivier, *La Grèce et les Balkans I, II et III*, Gallimard, Paris, 2013.
- DÍA CAVIEDES, Rubén, « Lucrecia Pérez, 20 años del primer asesinato racista en España », *El confidencial*, 30 décembre 2012.
- DIOUF, Mamadou, *L'historiographie de l'Inde en débat. Colonialisme, nationalisme et société postcoloniales*, Paris, Khartala-Sephis, 1999.
- DORÉ CABRAL, Carlos, « Dominicanidad : un viaje al interior », *QUÓRUM*, n° 22, 2008, p. 123-133.
- ELISABETH, Léo, *La société martiniquaise aux XVII^e et XVIII^e siècles*, Paris, Karthala, 2003.
- Encyclopédie Méthodique*, t. 7, Paris, Panckoucke, 1782.
- ESCUELA DE PERIODISMO UAM – EL PAÍS, « España necesita siete millones de inmigrantes en tres décadas para mantener la prosperidad », *El País*, Madrid le 29 julio 2021.

- ESTEVEZ, Adriadna, « El dispositivo necropolítico de producción y administración de la migración forzada en la frontera Estados Unidos-México », *Estudios Fronterizos*, n° 19, <https://doi.org/10.21670/ref.1810010> [consulté le 14 septembre 2020] 2018, p. 1-18.
- ÈVE, Prosper, *Histoire d'une renommée. L'aventure du caféier à Bourbon / La Réunion des années 1710 à nos jours*, Saint-André, Océan, 2006.
- FEJIC, Nenad, « Extension, ramification, temporalité et dangerosité d'un grand réseau, situant Raguse (Dubrovnik) au point nodal des échanges entre la Péninsule ibérique et l'Orient méditerranéenne (XIII^e-XV^e siècle) », *Reti marittime come fattori dell'integrazione europea Atti della 50 Settimana di Prato*, maggio 2018, Firenze, Firenze University Press, 2019, p. 117-134.
- FINK, Béatrice, *Les liaisons savoureuses : réflexions et pratiques culinaires au XVIII^e siècle*, textes choisis, Saint-Étienne, Presses Universitaires de Saint-Étienne, 1995.
- FLECHET, Anaïs, « Le boom culturel », *L'Histoire*, n° 465, « 1959-1979. Amérique Latine, le temps des brasiers », Paris, Sophia Publications, novembre 2019, p. 50-55.
- FROBENIUS, Leo, *Kulturgeschichte Afrikas : Prolegomena zu einer Historischen Gestaltlehre*, Zurich, Phaidon, 1933.
- GARCÍA, Paola, PUJOL BERCHÉ, Mercè et ROMÁN ANTEQUERA, Alejandro, « Famille et migrations », *e-Migrinter*, <http://journals.openedition.org/e-migrinter/2426> [consulté le 20 mai 2021] décembre 2020.
- GUHA, Ranajit, *Elementary Aspects of Peasant Insurgency in Colonial India*, Delhi, Oxford University Press, 1983.
- HALIM, Hala, *Alexandrian cosmopolitanism : an archive*, New York, Fordham University Press, 2013.
- HARKER, Santiago, GUERRA CURVELO, Weidler, *Wayuu : People of the Colombian Desert*, Bogotá, Villegas Editores, 1998.
- HARWICH, Nikita, *Histoire du chocolat*, Paris, Desjonquères, 1992.
- HEERS, Jacques, *Gènes au XV^e siècle. Activité économique et problèmes sociaux*, Paris, S.E.V.P.E. (École Pratique des Hautes Études), 1961.
- INSTITUT DE RECHERCHE ET D'ÉTUDES MÉDITERRANÉE MOYEN-ORIENT, *Le XIX^e siècle ou la confrontation des Empires en Méditerranée*, séances 1 et 2, intervenant : Henry Lorens, Université populaire, <http://iremmo.org/rencontres/universite-populaire/xixe-siecle-confrontation-empires-mediterranee/> [consulté le 14 septembre 2021] 7 avril 2018.
- KOVATS BEAUDOUX, Edith, *Les Blancs créoles de la Martinique. Une minorité dominante*, Paris, L'Harmattan, coll. Connaissance des hommes, 2003.
- KUREKOVA, Lucia, « Theories of migration : critical review in the contexts of EU East-West flows », *CARIM IV Summer School on Euro-Mediterranean Migration and Development*, Best Participant Essays Series AS, n°44, <https://>

- cadmus.eui.eu/handle/1814/140492010/44 [consulté le 14 septembre 2020]
2010, p. 1-25.
- LA ROQUE, Jean de, *Voyage de l'Arabie Heureuse*, Paris, Cailleau, 1716.
- LABAT, Père, *Nouveau voyage aux Isles de l'Amérique*, t. 1, Paris, Cavelier, 1722.
- LARA, Oruno Denis, *De l'oubli à l'histoire. Espace et identité Caraïbes : Guadeloupe, Guyane, Haïti, Martinique*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1998.
- LARA, Oruno Denis, « Arawaks & Karibs », *Encyclopædia Universalis*, <http://www.universalis-edu.com/encyclopedie/arawaks-et-karibs/> [consulté le 25 novembre 2021].
- LOPEZ, Roberto Sabatino, « Le Marchand génois : un profil collectif », *Annales. Économie, sociétés, civilisations*, n° 3, Paris, 1958, p. 501-515.
- MALTEZOU, Chryssa, « De la mer Égée à l'archipel : quelques remarques sur l'histoire insulaire égéenne », *ΕΥΨΥΧΙΑ. Mélanges offerts à Hélène Abrweiler*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1998, p. 459-467.
- MARTY, Marlène, « Manuels scolaires et livres d'Histoire centraméricains : restitution, amputation et/ou censure du Onzième "Remède" de Bartolomé de Las Casas ? », *Bartolomé de Las Casas, face à l'esclavage des Noir-e-s en Amériques/Caraïbes. L'aberration du Onzième Remède (1516)*, Victorien Lavou Zoungbo (éd.), Presses Universitaires de Perpignan, 2011, p. 185-212.
- MASACARO PASARIUS, Josep, « Les *Chuetas* de Majorque », *Les Juifs d'Espagne, histoire d'une diaspora 1492-1992*, Henry Mechoulan (dir.), Paris, Éditions Liana Levi, 1992, p. 51-60.
- MASSIALOT, François, *Nouvelle instruction pour les confitures, les liqueurs et les fruits*, Paris, Prudhomme, 1715.
- MATEO RODRIGUEZ, José M., « Qu'est-ce que la Caraïbe ? Vers une définition géographique », *Caribbean Atlas*, Cruse & Rhiney (éd.), <http://www.caribbean-atlas.com> [consulté le 5 juillet 2021] 2013.
- MAURO, Frédéric, *Histoire du café*, Paris, Desjonquères, 1991.
- MENESES COPETE, Yeison Arcadio, *Afrodescendencia, representaciones sociales y formación de maestros : contestación y acomodación*, Medellín, Colectivo de Investigaciones Afrocolombianas, 2015.
- MENESES COPETE, Yeison Arcadio, « *El río sigue siendo el río* ». *Infancia y resistencias interseccionales Des/obligamientos en el departamento del Chocó, 1991-2020*, Tesis Doctoral, Universidad de Perpignan Via Domitia, 2020.
- MEYER, Jean, *Les Européens et les autres*, Paris, Colin, 1975.
- MEYER, Jean, *Histoire du sucre*, Paris, Desjonquères, 1989.
- MOLANO, Alfredo, *The Dispossessed, Chronicles of the desterrados of Colombia*, tr. de Daniel Bland, Chicago, Haymarket Books, 2005.
- MOREAU, Jean-Pierre, *Les Petites Antilles de Christophe Colomb à Richelieu*, Paris, Karthala, 1992.

- NOËL, Érick, *Le goût des Îles sur les tables des Lumières*, La Crèche, La Geste, Presses Universitaires de Nouvelle-Aquitaine, 2020.
- OUERFELLI, Mohamed, *Le sucre : production, commercialisation et usages dans la Méditerranée médiévale*, Leyde, Brill, 2008.
- PEROTIN-DUMON, Anne, *La Société d'habitation à la Martinique, un demi-siècle de formation*, Paris, Champion, 1980.
- PERRIN, Michel, *The Way Of The Dead Indians : Guajiro Myths and Symbols*, Austin, University of Texas Press, 1987 (1976).
- POLLARD, Helen P., *Tariácuri's Legacy : The Prehispanic Tarascan State*, Norman, University of Oklahoma Press, 1993.
- PONIATOWSKA, Elena, *Las Soldaderas : Women of the Mexican Revolution*, El Paso, Cinco Puntos Press, 2006.
- REDIKER, Marcus, *The slave ship : A Human History*, New York, Viking Press, 2007, tr. fr. Aurélien Blanchard. *À bord du navire négrier. Une histoire transatlantique de la Traite*, Paris, Seuil, 2013.
- RÉGENT, Frédéric, *La France et ses esclaves, de la colonisation aux abolitions (1620-1848)*, Paris, Grasset et Fasquelle, coll. Pluriel, 2007.
- RODRÍGUEZ JULIÁ, Edgardo, *Caribeños*, San Juan, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 2002.
- ROMERO VALIENTE, Juan Manuel, « La migración dominicana hacia España : factores condicionantes, evolución y desarrollo », *Vivir la diversidad en España* ; aportación española al XXIX, Congreso de la Unión Geográfica Internacional, Seúl, 2000, p. 193-218.
- SÁNCHEZ, Servio, *La migración en República Dominicana. Un enfoque psicosocial*, Distrito Nacional – Santo Domingo, Editora Universitaria, UASD, 2016.
- TACITE, Annales I-III, T. 1, texte et traduction de Pierre Wuilleumier, Paris, Les Belles Lettres, CUF, 1923 ; rééd. 2013.
- THIRIET, Freddy, *La Romanie vénitienne au Moyen-Âge. Le développement et l'exploitation du domaine colonial vénitien (XII^e-XV^e siècle)*, Paris, De Boccard, 1959.
- ULLOA, Astrid, « The Rights of the Wayúu People and Water in the Context of Mining in La Guajira, Colombia : Demands of Relational Water Justice », *Human Geography*, n° 13.1, 2020, p. 6-15.
- VERGARA, Aurora, *Afrodescendant resistance to deracination in Colombia. Massacre at Bellavista-Bojayá-Chocó*, Cali, Springer Nature, 2018.
- VILLERET, Maud, *Le goût de l'or blanc. Le sucre en France au XVIII^e siècle*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2017.

ARTS PLASTIQUES. FILMOGRAPHIE.
PHOTOGRAPHIE. DISCOGRAPHIE

- AI, Weiwei, *Human Flow*, 24 Media Production Company, AC Films, Ai Weiwei Studios, 140 minutes, 2017.
- ALÿS, Francis, *Don't Cross the Bridge Before You Get to the River*, 2008, reprise en 2021, (www.davidzwirner.com/exhibitions/2021/francis-aly-dont-cross-the-bridge-before-you-get-to-the-river [consulté le 1^{er} août 2021]).
- BAZIN, André, « Mélo et cœur antique », *Cahiers du Cinéma*, n° 68, fév. 1957.
- CACOYIANNIS, Michael, *La fille en noir (Το κορίτσι με τα μαύρα)* avec Ellie Lambeti, Dimitris Horn, Eleni Zafeiriou, Giorgos Foundas, 1956, DVD Tamasa diffusion, 2019.
- CACOYIANNIS, Michael, *Zorba le Grec (Αλέξης Ζορμπάς)*, avec Anthony Quinn, Alan Bates, Irène Papas, Lila Kédrova 1964, DVD 20th Century Fox, 2005.
- CARSON, Fred, « La fille en noir », *Cahiers du Cinéma*, n° 60, juin 1956.
- CÉSAR, Sylvie, « *La Rue Cases-Nègres* » : *du roman au film : étude comparative*, Paris, L'Harmattan, 2000.
- CONANT-OUAKED, Chloé, « Photographier l'espace du mythe : l'île Méditerranée et *Mediterranean* de Mimmo Jodice », *Le Rivage des mythes. Une géocritique méditerranéenne*, Bertrand Westphal (dir.), Limoges, PULIM, 2001, p. 155-166.
- CRIALESE, Emanuele, *Terraferma*, Cattleya, Babe Film, France 2 Cinéma, 88 minutes, 2011.
- DELEUZE, Gilles, GUATTARI, Félix, « De la ritournelle », *Mille plateaux*, Paris, éd. de Minuit, [1980] 1990, p. 381-433.
- DEMOPOULOS, Michel, *Le cinéma grec*, Paris, Centre Pompidou, coll « cinéma/pluriel », 1995.
- FOUCHET, Max-Pol, *Wifredo Lam*, Paris, Albin Michel, 1984.
- GALLARDO, Ramón & su Combo (interprété par Rafelito Martínez), *Abora sí!, Gallardo "merengueando"*, Album musical, Remo Records, 1967.
- GUERRA, Juan Luis, y 440, *Mudanza y Acarreo*, Album musical, Karen Records 1985.
- HERZBERG, Julia P., « Naissance d'un style et d'une vision du monde », *Lam métis*, Paris, Éditions Dapper, 2001.
- LAM, Wifredo « Mon amitié avec Picasso », *Wifredo Lam*, catalogue d'exposition par A. P. de Mandiargues, Paris, Musée d'art moderne de la ville de Paris, 1983.
- LUXEMBURGO, Rosa, *Lucrecia, 20 años de un asesinato racista*, Taller audiovisual Rosa Luxemburgo, 2012.
- MEUNIER, Jean-Pierre, Livret du coffret de 3 CD, *Moune de Rivel – La grande dame de la chanson créole – L'intégrale chronologique 1949-1962*, Label :

- Frémeaux & Associés, https://www.fremeaux.com/index.php?option=com_virtuemart&page=shop.livrets&content_id=8272&product_id=1659&category_id=128 [consulté le 11 mars 2021] 2015.
- MOVIMIENTO CONTRA LA INTOLERANCIA, *25° aniversario del asesinato racista de Lucrecia Pérez*, Movimiento Contra la Intolerancia, 2017.
- PALCY, Euzhan, *Rue Cases-Nègres*, avec Garry Cadenat, Darling Legitimus, Doua Seck, Joby Bernabé, 1983, DVD Carlotta Films, 2010.
- PAUDRAT, Jean-Louis, « Biographie », *Wifredo Lam*, Catalogue de l'exposition, Catherine David (dir.), Paris, Centre Pompidou, 2015.
- REINHARDT, François, *Des Antilles au djebel : les Antillais dans la guerre d'Algérie*, documentaire « La case du siècle », 53 minutes, 2021.
- SAUVAGNARGUES, Anne, « Ritournelles de temps », *Chimères*, n° 79, 2013, p. 44-59.
- ΣΙΑΦΚΟΣ, Χρήστος, [ΣΙΑΡΗΚΟΣ Christos] *Μιχάλης Κακογιάννης. Σε πρώτο πλάνο* [Michalis Kakogiannis. Premier plan], Athènes, Psychogios n° 297, 2009.
- TOUBIANA, Serge, « Rue Cases-Nègres », *Cahiers du Cinéma*, n° 352, oct. 1983.
- UPIGLIO, Giorgio, entretien avec Pascaline Dron et Dominique Tonneau-Ryckelynck, *Wifredo Lam, œuvre gravée et photographiée, catalogue raisonné*, Gravelines, Éditions du Musée de Gravelines, 1993.
- VARGAS, Wilfrido, *El funcionario*, Album musical, Karen Records, 1983.
- WEIWEI, Ai, *Human Flow*, 24 Media Production Company, AC Films, Ai Weiwei Studios, 140 minutes, 2017.

ÉTUDES CRITIQUES

- AMSELLE, Jean-Loup, *Branchements. Anthropologie de l'universalité des cultures*, Paris, Flammarion, 2001.
- ANDERSON, Benedict, *L'imaginaire national : réflexions sur l'origine et l'essor du nationalisme*, Paris, La Découverte, [1983], 1996.
- ANZALDÚA, Gloria, *Borderlands / La Frontera : The New Mestiza*, San Francisco, Aunt Lute, 1999.
- ARCHIPIELAGOS. *Cuadernos de Crítica de la Cultura*, n° 26-27 : « Formas de exilio », Madrid, Editorial Archipiélago, 1996.
- AUDISIO, Gabriel, « Vues sur Ulysse ou l'ambivalence des Méditerranéens », *Les Cahiers du Sud*, numéro spécial : « Le génie d'Occ et l'homme méditerranéen », février 1943, p. 271-282.
- BANERJEE, Subhabrata, « Necrocapitalism », *Organization Studies*, n° 29, DOI : 10.1177/0170840607096386 [consulté le 16 septembre 2021] 2008, p. 1541-1563.

- BENITEZ ROJO, Antonio, *La isla que se repite, el Caribe y la perspectiva posmoderna*, Colombia, Editorial Plaza Mayor, 2010 (1989).
- BHABHA, Homi K., *The location of the culture*, London, Routledge, 1994, tr. fr. Françoise Bouillot, *Les lieux de la culture. Une théorie postcoloniale*, Paris, Payot, 2007.
- BIDIMA, Jean-Godefroy, LAVOU ZOUNGBO, Victorien, *Réalités et représentations de la violence en postcolonies*, Perpignan, Presses universitaires, 2020.
- BLANC, Nathalie, CHARTIER, Denis, PUGHE, Thomas (dir.), « Littérature et écologie. Vers une écopoétique », *Écologie et politique*, Paris, Éditions Syllepse, 2008.
- BLANCHET, Philippe, *Discriminations : combattre la glottophobie*, Paris, Textuel, coll. Petite Encyclopédie critique, 2016.
- BOURGUIGNON ROUGIER, Claude (dir.), *Dictionnaire décolonial*, Québec, Éditions Science et Bien Commun du Québec, <https://scienceetbiencommun.press-books.pub/colonialite/chapter/colonialite-du-pouvoir/> [consulté le 6 octobre 2021], 2020.
- BOUVIER, Pierre, *Aimé Césaire, Frantz Fanon, Portraits de décolonisés*, Paris, Les Belles Lettres, 2010.
- CACCIARI, Massimo, *L'Arcipelago*, Milan, Adelphi, 1997.
- CERTEAU, Michel de, *L'Invention du quotidien, I. Arts de faire*, Paris, Éditions 10/18, 1980.
- CÉRY, Loïc, *Édouard Glissant. Une pensée archipélique*, Institut du Tout-Monde, <http://www.Édouardglissant.fr/marronnage.html> [consulté le 2 octobre 2021] 17 janvier 2013.
- CHAMBERS, Iain, *Mediterraneo Blues. Musiche, malinconia postcoloniale, pensieri marittimi*, édition augmentée, Naples, TAMU, 2020.
- CHAUMEIL, Jean-Pierre, « Historia de Lince, de Inca y de Blanco. La percepción del cambio social en las tradiciones amerindias », *Maguaré*, n° 24, 2010, p. 59-67.
- CHERKI, Alice, *Frantz Fanon, Portrait*, Seuil, coll. Points, 2011.
- CLAVARON, Yves, *Francophonie, postcolonialisme et mondialisation*, Paris, Classiques Garnier, 2018.
- COLLIN, Franck, ZERBA Michelle, « La dialectique Méditerranée-Caraïbe d'Édouard Glissant », *Édouard Glissant, l'éclat et l'obscur*, Dominique Aurélia et Alexandre Leupin (dir.), Pointe-à-Pitre, Presses Universitaires des Antilles, coll. « Écrivains de la Caraïbe », 2020, p. 237-260.
- COLLOT, Michel, *La Pensée-paysage*, Arles, Actes Sud, 2011.
- DAMATO, Diva, « Édouard Glissant et le manifeste *Éloge de la Créolité* », Favre, Yves-Alain et Ferreira de Brito, Antonio (dir.), *Horizons d'Édouard Glissant*, Biarritz, J. & D. Éditions (Actes du Colloque de Porto, oct. 1990), 1992, p. 245-254.
- DAOUD, Kamel, « L'Arabe et le vaste pays d'Ô », *La préface du nègre*, Alger, Éditions Barzakh, 2008.

- DÉTIENNE, Marcel, *Les Maîtres de Vérité dans la Grèce archaïque*, Paris, Le Livre de Poche, 2006.
- DHUME, Fabrice, « De la race comme un problème. Les sciences sociales et l'idée de nature », *Raison présente*, n° 174, 2010, p. 53-65.
- DU BOIS, W. E. Burghardt, *Black reconstruction. An essay toward a history of the part which black folk played in the attempt to reconstruct democracy in America, 1860-1880*, New York, Harcourt, Brace and company, 1935.
- DURAND, Gilbert, *Les Structures anthropologiques de l'imaginaire*, Paris, Éditions Dunod, 1992.
- DURAND, Stéphane, *20 000 ans ou la grande histoire de la nature*, Arles, Actes Sud, 2018.
- FANON, Joby, *Frantz Fanon, De la Martinique à l'Algérie et à l'Afrique*, Paris, L'Harmattan, 2004.
- FARCI, Carola Lodovica, *L'isola che non c'è. Percezioni e rappresentazioni della contemporaneità insulare euromediterranea*, Thèse de doctorat, Université de Limoges – Université de Padoue, http://paduaresearch.cab.unipd.it/11995/1/FARCI_Carola_Tesi_di_dottorato.pdf [Consulté le 24 juillet 2021].
- FLEURY, Cynthia, *Ci-gît l'amer. Guérir du ressentiment*, Paris, Gallimard, 2020.
- FOURQUET, Jérôme, *L'archipel français. Naissance d'une nation multiple et divisée*, Paris, Seuil, 2019.
- GILROY, Paul, *The Black Atlantic. Modernity and double consciousness*, (USA) Cambridge, Harvard University Press, 1995, tr. fr. Charlotte Nordmann, *L'Atlantique noire. Modernité et double conscience*, Paris, Amsterdam Éditions, 2010.
- GOFFMAN, Erving, *Estigma. La identidad deteriorada*, Buenos Aires, Amorrortu editores, 2006.
- HARVEY, David, *El « nuevo » imperialismo : acumulación por desposesión*, Buenos Aires, CLACSO, 2005, p. 99-129.
- HULOT, Nicolas, *Écologuide de A à Z*, Paris, Le Cherche midi, 2004.
- JACQUART, Alain, « L'île dans l'œuvre d'Édouard Glissant », Yves-Alain Favre et Antonio Ferreira de Brito (dir.), *Horizons d'Édouard Glissant*, Biarritz, J. et D. Éditions (Actes du Colloque de Porto, oct. 1990), 1992, p. 229-244.
- JOIGNOT, Frédéric, « Pour l'écrivain Édouard Glissant, la créolisation du Monde est "irréversible" », *Le Monde*, https://www.lemonde.fr/disparitions/article/2011/02/03/pour-l-ecrivain-edouard-glissant-la-creolisation-du-monde-etait-irreversible_1474923_3382.html#:~:text=La%20cr%C3%A9olisation%2C%20c'est%20un,%2C%20l'interf%C3%A9rence%20deviennent%20cr%C3%A9ateurs [consulté le 3 octobre 2021], 03 février 2011.
- KEOWN, Michelle, MURPHY, David, PROCTER, James (éd.), *Comparing postcolonial diasporas*, Londres, Palgrave Macmillan, 2009.
- LAVOU ZOUNGBO, Victorien, *Du « migrant nu » au citoyen différencié*, Perpignan, Presses Universitaires de Perpignan, 2003.

- LAVOU ZOUNGBO, Victorien, *Les blancs de l'histoire*, Collection Études, Perpignan, Presses Universitaires de Perpignan, 2013.
- LAVOU ZOUNGBO, Victorien, « Le chromatisme comme modélisation productive dans les manuels scolaires centraméricains (1980-2000) : enjeux imaginaires et politiques », Victorien Lavou Zoungbo (dir.), *Les blancs de l'histoire*, Perpignan, Presses Universitaires de Perpignan, 2013, p. 177-195.
- LEBDAL, Benaouda, « De la Martinique à l'Algérie : Édouard Glissant, Kateb Yacine et les autres », Dominique Aurélia, Alexandre Leupin, Jean-Pierre Sainton (dir.), *Édouard Glissant, l'éclat et l'obscur*, Le Lamentin, Presses universitaires des Antilles, 2020, p. 217-226.
- LEFÈBVRE, Henri, *La Production de l'espace*, Paris, Anthropos, 2000.
- LUCRÈCE, André, *Frantz Fanon et les Antilles, L'empreinte d'une pensée*, Fort-de-France, Le Teneur, 2011.
- MACEY, David, *Frantz Fanon, Une vie*, Paris, La Découverte, 2011.
- MARTÍN ROJO, L. et al. (éd). *¿Asimilar o integrar ? Dilema ante el multilingüismo en las aulas*. Madrid, CIDE/MEC, 2003.
- MATVEJEVIĆ, Pedrag, *Bréviaire méditerranéen* [1987], tr. fr. d'Evaine Le Calvé-Ivicevic, Paris, Fayard, 1992.
- MELAS, Natalie, « Untimeliness, or negritude and the politics of contramodernity », *South Atlantic Quarterly* 108.3, 2009, p. 563-580.
- MENCE-CASTER, Corinne, BERTIN-ELISABETH, Cécile, « Approches de la pensée décoloniale », *Archipélies*, n° 5, www.archipelies.org [consulté le 5 août 2020] 15 juin 2018.
- MILLER, Christopher, « The revised birth of negritude : communist revolution and the "immanent negro" », *Publications of the Modern Language Association* 125.3, 2010, p. 743-749.
- NOUDELMAANN, François, SIMASOTCCHI-BRONÈS, Françoise, TOMA, Yann (dir.), *Archipels Glissant*, Saint-Denis, PUV, Université Paris 8, 2020.
- ORTIZ, Fernando, *Los factores humanos de la cubanidad*, La Habana, Fundación Fernando Ortiz, Ediciones Unión, 1996.
- QUIJANO, Anibal, *Cuestiones y horizontes de la dependencia histórico-estructural a la colonialidad/descolonialidad del poder*, Lima, Editorial Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 2020.
- RAZAFIMANDIMBIMANANA, Elatiana, WACALIE, Fabrice, « Les micro-agressions linguistiques », *Hermès, La Revue*, C.N.R.S. Éditions., n°83, 2019/1, p. 156-157.
- RENAULT, Matthieu, *Frantz Fanon, de l'anticolonialisme à la critique postcoloniale*, Paris, Éditions Amsterdam, 2011.
- ROSEMBERG, Muriel, « La géopoétique d'Édouard Glissant, une contribution à penser le monde comme Monde », *L'Espace géographique*, vol. 45, n° 4, <https://www.cairn.info/journal-espace-geographique-2016-4-page-321.htm> [consulté le 3 octobre 2021], 2016, p. 321-334.

- RUMIZ, Paolo, *Vento di terra. Istria e Fiume, appunti di viaggio tra i Balcani e il Mediterraneo*, Trieste, Il Piccolo-MGS Press, 1994.
- SAÏD, Edward, *Culture et impérialisme*, Paris, Fayard, 2000.
- SCHIAVO, Flavia, *Parigi, Barcellona, Firenze, forma e racconto*, Palerme, Sellerio, 2004.
- SCHOENTJES, Pierre, *Ce qui a lieu*, Marseille, Éditions Wildproject, 2015.
- SPENGLER, Oswald, *Der Untergang des Abendlandes*, Vienna, Verlag Braumüller, 1918.
- SPIVAK, Gayatri Chakravorty, « Can the Subaltern Speak ? », Cary Nelson and Lawrence Grossberg (dir.), *Marxism and the interpretation of Culture*, Urbana, University of Illinois Press, 1988, p. 271-313.
- THOMAS-FOGIEL, Isabelle, « Qu'est-ce que la philosophie de Heidegger a d'original ? », *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, Paris, PUF, 2017, tome 142.
- TOWARNICKI, Frédéric de, *Martin Heidegger, souvenirs et chroniques*, Paris, éditions Payot et Rivages, [1999] 2002.
- VALENTIN-HUMBERT, Milka, « Le Noir haïtien dans la société dominicaine : l'exemple du "corte" », Victorien Lavou Zoungbo (éd.), *Représentations des Noir(e)s dans les pratiques discursives et culturelles en Caraïbes*, Marges 29, Presses Universitaires de Perpignan, 2006, p. 183-196.
- VERBUNT, Gilles, *La société interculturelle*, Paris, Seuil, 2001.
- WALD LASOWSKI, Aliocha Wald, *Édouard Glissant, penseurs des archipels*, Paris, Pocket, coll. « Agora », 2015.
- WALLERSTEIN, Immanuel, BALIBAR, Étienne, *Race Nation Classe. Les Identités Ambigües*, Éditions La Découverte, Paris, 1988.
- WARF, Barney, ARIAS, Santa (dir.), *The Spatial Turn : Interdisciplinary Perspectives*, Londres, Routledge, 2009.
- YOUNG, Robert J.-C., « Fanon et le recours à la lutte armée en Afrique », *Temps modernes*, n° 635-636, 2006/1-2, p. 71-96.

ÉTUDES LITTÉRAIRES ET LINGUISTIQUES

- ALBA, Orlando, « Densidad de anglicismo en léxico disponible de la República Dominicana », *Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*, José Antonio Samper, Magnolia Troya Déniz (coord.), Las Palmas de Gran Canaria, del 22 al 27 de julio de 1996, t. 2, p. 853-865.
- ALDEA, Eva, *Magical Realism and Deleuze. The Indiscernibility of Difference in Postcolonial Literature*, London-NY, Continuum Literary Studies, 2011.

- ALEXIS, Jacques-Stephen, *Jacques Roumain, La montagne ensorcelée*, Paris, Éditions Français Réunis, 1972.
- BARTHES, Roland, *Le degré zéro de l'écriture*, Paris, Gonthier, [1953] 1971
- BARTHES, Roland, BERSANI, Leo, HAMON, Philippe, RIFFATERRE, Michael, WATT, Ian, *Littérature et réalité*, Paris, Seuil, 1982.
- BARTHES, Roland, *L'aventure sémiologique*, Paris, Seuil, 1985.
- BELL-VILLADA, Gene H., *García Márquez : The Man and His Work*, Chapel Hill, The University of North Carolina Press, 1990.
- BENÍTEZ ROJO, Antonio et BENÍTEZ, Hilda, « Eréndira liberada : la subversión del macho occidental », *Revista Iberoamericana*, n° 128, 1984, p. 1057-1075.
- BENVENISTE, Émile, *Problèmes de linguistique générale*, chapitre : « L'appareil formel de l'énonciation », Tunis, Cérès, [1963] 1995.
- BERNABÉ, Jean, *Fondal-natal. Grammaire basilectale approchée des créoles guadeloupéen et martiniquais*, Paris, L'Harmattan, 1983, 3 vols.
- BERNABÉ, Jean, *La Fable créole*, Petit-Bourg, Ibis Rouge Éditions, Guides du CAPES de Créole, 2001.
- BERNABÉ, Jean, *Précis de syntaxe créole*, Ibis Rouge Éditions / Presses Universitaires Créoles / GEREC-F, 2003.
- BIVORT, Sabine, « Leonardo Padura y la dignidad del derrotado », *Revista Letral*, n° 10, <https://dialnet.unirioja.es> [consulté le 10 septembre 2021] 2013, p. 152-158.
- BLANCO, Juan Moreno, *Narrativas de la oralidad cultural en el contexto colombiano : una introducción*, Cali, Universidad del Valle, 2011.
- BLANCO, Juan Moreno, *Transculturación narrativa : la clave wayúu en Gabriel García Márquez*, Cali, Universidad del Valle, 2015.
- BRESLIN, Paul, *Nobody's Nation : Reading Derek Walcott*, Chicago, University of Chicago Press, 2001
- BRUNEL, Pierre, « L'archipel dans l'utopie », George Voisset (dir.), *L'imaginaire de l'archipel*, Paris, Karthala, 2003, p. 23-38.
- BURGOS, Fernando, « Hacia el centro de la imaginación : *La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y de su abuela desalmada* », *Inti. Revista de literatura hispánica*, n° 16/17, 1982/1983, p. 71-81.
- CAJIAO CUÉLLAR, Elsa, « La realidad como fundamento de la imaginación en *La cándida Eréndira* », *Delaware Review of Latin American Studies* 15.2, <http://udspace.udel.edu/handle/19716/19751> [consulté le 4 octobre 2021], 2014.
- CALVET, Louis-Jean, *La Méditerranée : mer de nos langues*, Paris, CNRS éditions, 2016.
- CAVAILLES, Nicolas, « "Écouter la parole", entretien avec Monchoachi », *Recto/Verso*, n° 5, <https://docplayer.fr/11835986-Revue-recto-verso-n-5-decembre-2009-nicolas-ca>

- vailles-ecouter-la-parole-entretien-avec-monchoachi-par-nicolas-cavailles.html [consulté le 15 septembre 2021], Décembre 2009, p. 1-8.
- CELARENT, Bárbara, « A Mexican Ulisses : An Autobiography by Jose Vasconcelos », *American Journal of Sociology*, n° 3 (compte rendu), 2014, p. 998-1004.
- CHALI, Jean-Georges, *Vincent Placoly un créole américain*, Fort-de-France, Desnel, coll. Anamnésis, 2005.
- CHAULET-ACHOUR, Christiane, *Jacques Roumain, Gouverneurs de la rosée*, Paris, Éditions Honoré Champion, 2015.
- CHEVALIER, Jean et GHEERBRANT, Alain, *Dictionnaire des symboles : mythes, rêves, coutumes, gestes, formes, figures, couleurs, nombres*, Paris, Robert Laffont Jupiter, coll. Bouquins, 1982.
- CICHOCKA, Marta, « Entre Nouvelle Histoire et le nouveau roman historique : relectures, réinventions, écritures », Joanna Zurowska (éd.), *Méthodologie de la recherche en linguistique et en littérature*, Rencontres doctorales des départements de français des universités polonaises et tchèques, Cracovie, 8-10 février 2001, Centre de Civilisation Française et d'Études Francophones, Varsovie, Presses universitaires de Varsovie, 2002, p. 261-268.
- CITRON, Pierre, « Notice » du *Chant du monde*, Paris, Gallimard, Pléiade II, 1972.
- CITRON, Pierre, *Giono 1895-1970*, Paris, Éditions du Seuil, 1990.
- COHN, Dorrit, *La transparence intérieure*, Paris, Seuil, 1981.
- COLL, Luis, « Les préjugés linguistiques à Minorque : catalan ou minorquin ? », *La clé des langues*, Lyon, cle.ens-lyon.fr [consulté le 2 juillet 2021], 2012.
- COLLIN, Franck, « L'utopie : réflexion sur les lois les meilleures (Iamboulos, Virgile, Platon) », Marielle de Béchillon, Patrick Voisin (dir.), *Lois des hommes, lois des dieux*, Paris, L'Harmattan, Kubada, [2011] 2016, p. 189-203.
- COLLIN, Franck, « Mythopoétique comparée du corps déchiré dans la littérature postcoloniale », Rodolphe Solbiac (dir.), *Pensée, pratiques et poétiques postcoloniales contemporaines*, Paris, L'Harmattan, 2018, p. 141-170.
- COLLIN, Franck, « La rage d'Achille : Omeros et la colère postcoloniale de Derek Walcott » [2020], Hélène Vial (dir.), *Genres et formes poétiques de la colère, de l'Antiquité au XXI^e siècle*, Paris, Classiques Garnier, coll. « Rencontres », 2022.
- COLLIN, Franck, « Ulysse et la conscience de l'archipélagique chez Walcott, Siméon et Ransmayr » [2020], Claire Lechevalier, Brigitte Poitrenaud-Lamesi (dir.), *Un besoin d'Homère (de la fin du XX^e siècle à aujourd'hui)*, Caen, Presses universitaires, 2022.
- COLLIN, Franck, *Antiquités décentrées. Walcott, Quignard, Ransmayr*, Paris, Classiques Garnier, 2021.
- CONTURIE, Christiane, *Gouverneurs de la rosée de Jacques Roumain*, Issy-les-Moulineaux, Les Classiques Africains, 1980.

- CROCE, Jean-Baptiste, « Le Bastiais Jean-Philippe Toussaint en lice pour le prix Goncourt 2009 », *Corse-Matin*, 2 novembre 2009.
- D'HAEN, Theo L., « Magical Realism and Postmodernism : Decentering Privileged Centers », *Magical Realism : Theory, History, Community*, Lois P. Zamora et Wendy B. Faris (éd.), Durham and London, Duke University Press, 1995, p. 191-208.
- DAULER, Clara, *Entre Hispanité et Caribéanité : les enjeux identitaires du roman historique*, Thèse doctorale dirigée par Cécile Bertin-Elisabeth, Schoelcher, Université des Antilles, 2018.
- DE GRANDE, Germán, « Algunas precisiones sobre el español atlántico y su proceso formativo », *La influencia andaluza en los núcleos urbanos americanos*, *Actas de las VII Jornadas de Andalucía y América (Universidad de Santa María de la Rábida, marzo-1987)* / coord. por Bibiano Torres Ramírez, vol. 2, 1990, p. 227-238.
- DENTI, Chiara, « L'hétérolinguisme ou penser autrement la traduction », *La traduction littéraire comme création*, vol. 62, n° 3, <https://www.erudit.org/fr/revues/meta/2017-v62-n3-meta03512/1043946ar/> [consulté le 3 octobre 2021], décembre 2017, p. 521-537.
- DESRIVIERES, Jean-Durosier, « Des connaissances du texte littéraire créole et d'expression franco-créole à son enseignement : discussions et propositions », *La didactisation du créole au cœur de l'aménagement linguistique en Haïti*, Robert Berrouët-Oriol (dir.), Montréal, Cidihca / Port-au-Prince, Éditions Zémès, 2021, p. 101-126.
- DJEGHLOUL, Abdelkader, « La résistance-dialogue d'un romancier algérien au début du siècle », préface à la réédition d'*El Euldj captif des barbaresques*, Paris, Sindbad, 1991, p. 9-42.
- DUJARDIN, Édouard, *Le monologue intérieur*, Paris, Albert Messein, 1931.
- ETTE, Ottmar, *Transarea : Eine Literarische Globalisierungsgeschichte*, Berlin-Boston, De Gruyter, coll. Mimesis, 2012, tr. fr. Chloé Chaudet, *TransArea. Une histoire littéraire de la mondialisation*, Paris, Classiques Garnier, coll. Bibliothèques francophones, 2019.
- FAINE, Jules, *Philologie Créole*, Port-au-Prince, Imprimerie de l'État, 1936.
- FONKOUA, Romuald, *Aimé Césaire*, Paris, Perrin, 2010.
- FOURCAUT, Laurent, « La description dans *Colline* ou l'écriture du symbolique », Jacques Chabot, *Les Styles de Giono* (dir.), Actes du III^e colloque international Jean Giono, Aix-en-Provence (7-10 juin 1989), Lille, Éditions Roman 20-50, 1990.
- FOURCAUT, Laurent, *Colline, Jean Giono*, Paris, Éd. Nathan, 1991.
- FOURCAUT, Laurent (dir.), « "Les vrais richesses", Giono dans la mêlée », *La Revue des Lettres*, Série Jean Giono 9, Paris, Éd. Lettres modernes Minard, 2010.

- FUMAGALLI, Maria Cristina, « Lo Stilo Della Sua Loda or The Style of Her Praise : Dante's *Vita Nuova* and Walcott's *Another Life* », *Journal of West Indian Literature*, 9.1, 2000, p. 42-69.
- GEFEN, Alexandre, *Réparer le monde, la littérature française face au XXI^e siècle*, Paris, Corti, 2017.
- GENETTE, Gérard, *Figures III*, Paris, Seuil, 1972.
- GOLLIAU, Catherine, « Les mythes et les savants », *Le Point*, numéro spécial, juillet-septembre 2020.
- GRANDMONT, Dominique, « Yannis Ritsos. La hiérarchie du cœur », entretien avec Jean-Baptiste Para, *Les Lettres françaises*, <https://yannisritsos.wordpress.com/ritsos-biographie/> [consulté le 12/06/2021], 5 décembre 2009.
- GRIMAL, Pierre, *Dictionnaire de la mythologie grecque et romaine*, Paris, PUF, 1996 [13^e éd.].
- GROUPE RÉVOLUTION SOCIALISTE, *Tranchées spécial Vincent Placoly*, Fort-de-France, publication du Groupe Révolution Socialiste, hors-série janvier 1993.
- GRUTMAN, Rainier, *Des langues qui résonnent. L'hétérolinguisme au XIX^e siècle québécois*, Québec, Fides, 1997.
- GUESPIN, Louis, MARCELLESI, Jean-Baptiste, « Pour la glottopolitique », *Langages*, n° 83, 1986, p. 5-34.
- GYSSELS, Kathleen, « Sartre postcolonial ? Relire *Orphée noir plus d'un demi-siècle après* », *Cahiers d'études africaines*, <https://doi.org/10.4000/etudesafri-caines.14952> [consulté le 4 octobre 2021] 2005. p. 631-650.
- HANCOCK, Joel, « Gabriel García Márquez's "Eréndira" and the Brothers Grimm », *Studies in 20th Century Literature*, n° 3.1, 1978, p. 43-52.
- HART, Stephen M., WEN-CHIN, Ouyang (éd.), *A Companion to Magical Realism*, New York, Tamesis, 2005.
- HERNÁNDEZ, Adriana del Rocío, « La cándida Eréndira : un cuerpo colonizado », *Segundo seminario de narrativa de Gabriel García Márquez*, Universidad del Cauca. Departamento de Literatura, 9, 10, 11 de julio del 2008, https://antroposmoderno.com/antropo-articulo.php?id_articulo=1167 [consulté le 6 octobre 2021] 2008.
- HIRSCH, Edward, « Derek Walcott : "Either Nobody – or a Nation" », *The Georgia Review* n° 49.1 1995, p. 307-313.
- ISMOND, Patricia, « *Another Life* : Autobiography as Alternative History », *Journal of West Indian Literature*, n° 4.1, 1990, p. 41-49.
- ISMOND, Patricia, *Abandoning Dead Metaphors, The Caribbean Phase of Derek Walcott's Poetry*, Barbados-Jamaïca-Trinidad and Tobago, University of West Indies Press, 2001.
- JIMENEZ SABATER, Maximiliano A., « Estructuras morfosintácticas en el español dominicano : algunas implicaciones sociolingüísticas », *Ciencia y Sociedad*, n° 1, enero-junio 1977, vol. II, p. 5-20.

- KASSAB-CHARFI, Samia, « Patrick Chamoiseau et la poétique du “nomadisme circulaire” », *Présence Francophone : Revue internationale de langue et de littérature* : vol. 81, n° 1, Art. 4, <https://crossworks.holycross.edu/pf/vol81/iss1/4> [Consulté le 15 décembre 2021], 2013, p. 9-31.
- KHODJA, Chukri, *El Euldj, captif des Barbaresques*, Alger, Office des Publications Universitaires, [1929], 1992.
- KIELY, Thomas, « Eréndira : A Not-so-innocent film. Rev. of *Eréndira* », dir. by. Ruy Guerra, *Jump Cut : A Review of Contemporary Media*, n° 31, 1986, p. 6-7.
- KLINE, Carmenza, *Los orígenes del relato : los lazos entre ficción y realidad en la obra de García Márquez*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2003.
- L'ÉTANG, Gerry, MENCÉ-CASTER, Corinne, CONFIANT, Raphaël (dir.), *Tracées de Jean Bernabé*, Paris, Scitep éditions, 2020.
- LANDERS, Jane, GÓMEZ, Pablo, POLO ACUÑA, José, CAMPBELL, Courtney J., « Researching the History of Slavery in Colombia and Brazil through Ecclesiastical and Notarial Archives », *From Dust to Digital : Ten Years of the Endangered Archives Programme*, Maja Kominko (dir.), Cambridge, Open Book Publishers, 2015, p. 259-292.
- LAWLER, Lois K., *Revisions of Domesticity : Selected Texts of Elena Poniatowska, Gabriel García Márquez, and Isabel Allende*, PhD dissertation, University of Oklahoma Graduate College, 2001.
- LEJEUNE, Philippe, *La mémoire et l'oblique : Georges Pérec autobiographe*, Paris, POL, 1991.
- LIDDEL, Robert, *Cavafy : a biography*, London, Duckworth, 1974.
- LÓPEZ, César G., « The Conquest Revisited : The History of Innocent Eréndira from a Postcolonial Perspective », *Chasqui : Revista de Literatura Latinoamericana*, n° 35.3, 2006, p. 79-90.
- LUCIEN, Renée Clémentine, *Résistance et Cubanité, trois écrivains nés avec la Révolution cubaine*, Paris, L'Harmattan, 2006.
- LUKÁCS, Georg, *Le roman historique*, Paris, Payot, [1937] 1965.
- MAINGUENEAU, Dominique, *Analyser les textes de communication*, Paris, Armand Colin, 1998.
- MALANOS, Timos, *Peri Cavafy*, Alexandria, Typographio Sergiade, 1935.
- MARTIN ROJO, M.L. « Dilemas ideológicos », *Estudios de Sociolingüística*, 5.2, 2004, p. 191-205.
- MARTIN, Gerald, *Gabriel García Márquez : A Life*, New York, Vintage Books, 2010.
- MARTING, Diane E., « The End of Eréndira's Prostitution », *Hispanic Review*, n° 69.2, 2001, p. 175-190.
- MECHAÏ, Hassina, « Personne n'habite au fond une seule identité », entretien avec Raphaël Confiat, *Le Point Afrique*, 7 octobre 2020, <https://www>.

- lepoint.fr/afrique/raphael-confiant-personne-n-habite-au-fond-une-seule-identite-07-10-2020-2395418_3826.php# xtmc=raphael-confiant&xtnp=1 &xtcr=1 [Consulté le 15 juin 2021].
- MENDELSON, Daniel, « As good as great poetry gets », *The New York Review*, https://www.nybooks.com/articles/2008/11/20/as-good-as-great-poetry-gets/?lp_txn_id=1306986 [consulté le 12 décembre 2021], novembre 2008.
- MESKENS, Joëlle, « Et si c'était le Goncourt qui n'avait pas mérité Toussaint ? », *Le Soir*, 5 novembre 2013.
- MILLINGTON, Mark, « Aspects of Narrative Structure in *The Incredible and Sad Story of the Innocent Eréndira and her Heartless Grandmother* », *Gabriel García Márquez : New Readings*, Bernard McGuirk and Cardwell, Richard (éd.), Cambridge, The University Press, 1987, p. 117-133.
- OLD = *Oxford Latin Dictionary*, Glare Peter G. W. (éd.), Oxford-New York, Oxford University Press, 1997.
- OLDWIN, Nora M., *Ubicando a la Eréndira de Gabriel García Márquez en el entorno amerindio*, Thesis presented to the Faculty of the Department of World Languages and Literatures at the California State University, Sacramento, 2018.
- PADUANO, Guido, *La nascita dell'eroe. Achille, Odisseo, Enea : le origini della cultura occidentale*, Milano, BUR, 2008.
- PAGO, Gilbert, « Vincent, la fidélité aux engagements », *Tranchées spécial Vincent Placol*, Fort-de-France, publication du Groupe Révolution Socialiste, hors-série janvier 1993.
- PAPANDREOU, Chrysa, *Yannis Ritsos : Étude, choix de textes et bibliographie*, Paris, P. Seghers, 1968.
- PAPANICOLAOU, Vassilaki, « La chanson politique en Grèce : le tandem Mikis Théodorakis / Yannis Ritsos et les *Dix-huit petites chansons pour la patrie amère (Lianotragouda)* durant la période dictatoriale hellénique (1967-1974) », Céline Cecchetto, Michel Prat (dir.), *La chanson politique en Europe*, Pessac, PU de Bordeaux, coll. Eidolon 82, 2008, p. 335-349.
- PÉREZ GUERRA, Irene, « El español de América. Una visión de conjunto », *Centro de Altos Estudios Humanísticos y del Idioma Español*, Anuario 2, 2002-2003, p. 77-98.
- PETER-BØGH, Andersen, *A theory of computer semiotics : semiotic approaches to construction and assessment of computer systems*, vol. 3, Cambridge, Cambridge University Press, 1990.
- PODHAJSKÁ, Daniela, « Disponibilidad léxica del centro de interés de la ropa de inmigrantes mexicanos en Granada, España », *Lublin Studies in modern languages and literature*, Marie Curie-Sklodowska University Press, n° 3, vol. 44, 2020, p. 101-115.

- PRUDENT, Lambert-Félix, « Bann Zil Kréyol. Archipels d'une utopie », *L'imaginaire de l'archipel*, G. Voisset (dir.), Paris, Karthala, 2003, p. 251-266.
- PUJOL, Mercè, « Marques transcodiques et migration », Actes du XX^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes, Université de Zurich (6-11 avril 1992), Gerold Hilty (dir.), *La situation linguistique en Suisse*, 1993, t. III, section 5, p. 587-600.
- PUJOL, Mercè, « Identidades personales e identidades culturales. Construcción y reconstrucción de las identidades en los contactos inter-grupos lingüísticos », *Estudios de lingüística aplicada*, José Luis Otal, Immaculada Fortanet, Victòria Codina (ed.), Col·lecció « Summa », Sèrie Filologia, n^o 8, Publicacions de la Universitat Jaume I, 1997, p. 555-563.
- PUJOL, Mercè, « Política Lingüística en España y población extranjera », *Las lenguas de España. Política lingüística, sociología del lenguaje e ideología desde la Transición hasta la actualidad*, Mónica Castillo Lluch y Johannes Kabatek (ed.), Lingüística Iberoamericana, 2006, p. 205-222.
- PUJOL, Mercè, « Politiques linguistiques à l'égard des populations migrantes en Espagne », *Savoirs et formation*, AEFTI, 2008, p. 1-7.
- PUJOL, Mercè, « Contribution de l'immigration à la richesse linguistique et culturelle de l'Espagne : réflexions autour de l'intégration sociolinguistique », *Regards* n^o 14, Marie-Claude Chaput, María Luisa Peñalva et Bruno Tur, (éd.), 2009a, p. 253-270.
- PUJOL, Mercè, « Construcción de estereotipos : la imagen de la emigración latinoamericana transmitida por la prensa escrita en España », *¿Verdades cansadas ? Imágenes y estereotipos acerca del mundo hispánico en Europa*, Víctor Bergasa, Miguel Cabañas, Manuel Lucena Giraldo e Idoia Murga (ed.), Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2009b, p. 503-521.
- PUJOL, Mercè, « Política lingüística y de integración en materia de emigración en Europa como reflejo de la construcción de los estados-nación », *Lengua y migración* n^o 1, 2009c, p. 75-120.
- RAMÍREZ BARRETO, Ana C., « Eréndira on Horseback : Variations on a Tale of Conquest and Resistance », *Women, Ethnicity and Nationalisms in Latin America*, Natividad Gutiérrez Chong (éd.), New York, Routledge, 2016, p. 113-130.
- RELOUZAT, Raymond, *Tradition orale et imaginaire créole*, Petit-Bourg, Ibis Rouge Éditions, Presses universitaire créoles / GEREC, 1998.
- RIFFATERRE, Michael, *Sémiotique de la poésie*, Paris, Seuil, 1983.
- ROCH, Alexandra, *Le Marronnage dans la littérature caribéenne*, Paris, L'Harmattan, 2017.
- RODRÍGUEZ MONEGAL, Emir, *Borges par lui-même (Borges por él mismo)*, traduction française par Françoise-Marie Rosset, Paris, Seuil, coll. Écrivains de toujours, 1970.

- ROMESTAING, Alain, *Giono écopoétique ?*, *Revue Giono*, n° 13, « Association des Amis de Jean Giono », Éditions de l'Astronome, 2020.
- RUIZ, Eduardo, *Michoacán : Paisajes, Tradiciones y Leyendas*, México, Oficina Tip. De La Secretaria de Fomento, 1900.
- SAUSSURE, Ferdinand de, *Écrits de linguistique générale*, Paris, Gallimard, [1916] 2002.
- SCHEEL, Charles, *Réalisme magique et réalisme merveilleux. De la théorie à la poétique*, Paris, L'Harmattan, 2005.
- SCHEEL, Charles W., « Henri Jean-Louis Baghio'o », CUNY, https://ile-en-ile.org/baghio_henri_jean-louis/ [consulté le 10 octobre 2021], 15 mai 2016.
- SCHEEL, Charles W., « Henri Jean-Louis Baghio'o of Guadeloupe [1874-1958], Garveyism, and the Dream of a Caribbean Federation : A Highly Original Fusion of Political Action and Literary Discourse Within the Black Atlantic », communication au colloque *L'Espace caribéen, chaudron des Amériques : du déracinement et de la pensée de la « trace » au devenir historique et à ses représentations* – UWI-Trinidad, octobre 2016.
- SCHEEL, Charles W., « Jean-Louis Baghio'o père et fils : Deux écrivains antillais du vingtième siècle entre quatre continents », *Revue de littérature comparée*, n° 357, 2016/1, p. 63 à 77.
- SCHEEL, Charles W., « Diversalité et Universalité dans l'œuvre de Jean-Louis Jeune de Guadeloupe, dit Baghio'o [1874-1958] », communication au Congrès 2017 du Ciéf, *L'île et son autre, la francophonie en Relation*, Université des Antilles, campus de Schoelcher, Martinique.
- SCHROEDER, Shanning, *Rediscovering Magical Realism in the Americas*, Connecticut, Praeger Publishers, 2004.
- SEGUIN-CADICHE, Daniel, *Vincent Placoly : « une explosion dans la cathédrale » ou Regards sur l'œuvre de Vincent Placoly*, Paris, L'Harmattan, coll. Critiques littéraires, 2002.
- SILVA CARRERAS, Alejandra, « El criollismo de Ulises. Apuntes histórico-justificativos de un autor-narrador en la obra autobiográfica de José Vasconcelos », *Iberoamericana*, n° 54, 2014, p. 45-57.
- SPERBER, Dan, WILSON, Deirdre, *La Pertinence*, Paris, Éd. de Minuit, 1986.
- STANFORD, William Bedell, *The Ulysses Theme. A Study in the Adaptability of a Traditional Hero*, Oxford, Blackwell, 1954.
- STREITFELD, David, « A Stamp Used Only For Love Letters : Two interviews by David Streitfeld », *Gabriel García Márquez : The Last Interview and Other Conversations*, David Streitfeld (éd.), Brooklyn, Melville House Publishing, 1975, p. 67-87.
- TAUZIN, Jacqueline, « Un exemple de réalisme magique : “Blacaman le Bon, marchand de miracles” », *Frontières du conte*, François Marotin (éd.), Paris, CNRS, 1982, p. 137-144.

- TERRONES, Félix, « La imaginación en un burdel, un sueño latinoamericano hecho ficción : los prostíbulos novelescos », *Kipus : revista andina de letras*, n° 34, 2013, p. 61-112.
- VOISSET, George (dir.), *L'imaginaire de l'archipel*, Paris, Karthala, 2003.
- VOISSET, George (dir.), « Le Père Archipel », George Voisset (dir.), *L'imaginaire de l'archipel*, Paris, Karthala, 2003, p. 269-285.
- WESTPHAL, Bertrand (dir.), *La Géocritique mode d'emploi*, Limoges, Presses universitaires de Limoges, 2000.
- WESTPHAL, Bertrand, « Les Absyrtides ou la métaphore de l'archipel », George Voisset (dir.), *L'imaginaire de l'archipel*, Paris, Karthala, 2003, p. 40-52.
- WESTPHAL, Bertrand, *L'œil de la Méditerranée. Une odyssée littéraire*, La Tour-d'Aigues, Éditions de l'Aube, 2005.
- WESTPHAL, Bertrand, *La géocritique – Réel, fiction, espace*, Paris, Éditions de Minuit, 2007.
- WHITE, Kenneth, *Le Plateau de l'Albatros. Introduction à la géopoétique*, Paris, Grasset, 1994.
- YELLES Mourad, « Une autre facette de la mémoire algéro-antillaise », *Liberté*, 6 octobre 2020. <https://www.liberte-algerie.com/culture/une-autre-facette-de-la-memoire-algero-antillaise-346804>. [Consulté le 3 septembre 2021].
- ZERBA, Michelle, *Modern odysseys : Cavafy, Woolf, Césaire, and a poetics of indirection*, Columbus, Ohio State University Press, 2021.